

## ELŐTERJESZTÉS

A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat  
2023. április 24-i ülésére

Iktatószám: BVNÖ/101-4/2023.

Tárgy: Döntés a Baranya Vármegyei Német Önkormányzat 2023. évi költségvetésének módosításáról I.

Előterjesztő: Szugfil József, a közgyűlés elnöke

Tisztelt Közgyűlés!

A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat 4/2023.(I.23.) BVNÖ határozatával döntött a 2023. évi költségvetésének elfogadásáról.

- A költségvetési határozat jelenlegi módosítása keretében a 2023. évi költségvetésbe beépítésre kerül, a 2023.évi feladatalapú támogatás, melynek összege 2.368.392 forint. A felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről sor növekszik 2.368.392 forinttal, kiadási oldalon az egyéb felhalmozási kiadások sor pedig növekszik 2.368.392 forinttal
- Továbbá beépítésre kerül a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága által meghirdetett „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023.évi költségvetési támogatása” (NKUL-KP-1-2023) című pályázat megítélt támogatása az NKUL-KP-1-2023/3-000778 azonosítószámon, Prof. Dr. Vargha Károly hagyatékának digitalizálása címmel. Az egyéb működési célú támogatások bevételei államháztartáson belülről sor növekszik 800.000 forinttal, a dologi kiadások sor pedig növekszik 800.000 forinttal.

Kérem a tisztelt közgyűlést az előterjesztés megtárgyalására, és az alábbi határozati javaslat elfogadására.

### Határozati javaslat:

A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat Közgyűlése 2023. évi eredeti költségvetését az alábbiak szerint módosítja:

- 1) A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat létszámkeretét 1. mellékletben foglaltak szerint állapítja meg.
- 2) A költségvetési határozat táblarendszere, felépítése a vonatkozó jogszabályoknak és a helyi sajátosságoknak megfelelő. A főbb bevételi és kiadási jogcímek az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII.31.) Korm. rendelet alapján kerültek meghatározásra.
- 3) A testület a Baranya Vármegyei Német Önkormányzat 2023. évi költségvetésének
  - a) költségvetési bevételeit 5.248.392 forintban,
  - b) költségvetési kiadásait 7.761.249 forintban,
  - c) költségvetési hiányát 2.512.857 forintban,
  - d) költségvetési hiányának belső finanszírozását 2.512.857 forintban,

- e) költségvetési hiányának külső finanszírozását 0 forintban állapítja meg.
- 4) A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat költségvetési mérlegének alakulását a 2023. évi eredeti előirányzat, valamint a 2021. és a 2022. évi tényleges teljesítési adataival együtt bemutató 2. melléklet tartalmazza.
  - 5) A költségvetési mérleg 2023. évi alakulását a működési és felhalmozási egyenleg bemutatásával a 3. melléklet tartalmazza, a működési célú bevételi és kiadási előirányzatait a 4., a felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatait a 5. számú melléklet mutatja be mérlegszerűen, egymástól elkülönítetten – a finanszírozási műveleteket is figyelembe véve – együttesen egyensúlyban.
  - 6) A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat törvényben előírt kötelező feladatainak bevételeit és kiadásait a 6. melléklet, az önként vállalt feladatainak bevételeit és kiadásait a 7. melléklet, az államigazgatási feladatok előirányzatait a 8. melléklet tartalmazza.
  - 7) Az év várható bevételi és kiadási előirányzatainak teljesüléséről készített előirányzat-felhasználási ütemtervet a 9. melléklet tartalmazza.
  - 8) A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat költségvetésében tartalékot nem tervez.
  - 9) A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat európai uniós forrásból finanszírozott projektet nem tervez, közvetett támogatásokat nem nyújt.
  - 10) A Baranya Vármegyei Német Önkormányzat gazdálkodásának biztonságára és szabályszerűségére vonatkozó felelősségi szabályokat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 132.§ (1) bekezdése határozza meg.
  - 11) A testület egyéb működési kiadásból támogatást csak megállapodás alapján nyújthat.

A kedvezményezett beszámolási kötelezettség terheli a támogatás rendeltetésszerű felhasználásáról. Ha a kedvezményezett a beszámolási kötelezettségének határidőben nem vagy nem megfelelő módon tesz eleget, e kötelezettségének teljesítéséig a költségvetési támogatás folyósítása felfüggesztésre kerül.

A költségvetési támogatások jogosulatlan igénybevétele, jogszabálysértő vagy nem rendeltetésszerű felhasználása, továbbá a megállapodástól történő elállás, annak felmondása, a támogatói okirat visszavonása esetén a kedvezményezett a jogosulatlanul igénybe vett költségvetési támogatás összegét késedelmi kamattal növelt mértékben köteles visszafizetni. Az támogatás kiutalása előtt a támogatott szerv, illetve személy köteles írásbeli nyilatkozatot tenni, hogy esedékessé vált köztartozásait (vám, járulék, adó, illeték) maradéktalanul megfizette.

Határidő: azonnal

Felelős: a gazdálkodás biztonságáért az önkormányzat testülete  
a gazdálkodás szabályszerűségéért Szugfil József, az közgyűlés elnöke

Pécs, 2023. május 19.

Szugfil József s.k.  
a közgyűlés elnöke

## 1. melléklet

## Baranya Vármegyei Német Önkormányzat 2023. évi létszámkerete

Cím	fő
Baranya Vármegyei Német Önkormányzat	0
- ebből közfoglalkoztatott	0

## 2. melléklet

## Baranya Vármegyei Német Önkormányzat költségvetési mérlegeinek alakulása

forint

Sor-szám	Megnevezés	2021. évi teljesítés	2022. évi teljesítés	2023. évi eredeti előirányzat
<b>I.</b>	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK</b>	<b>3 340 586</b>	<b>4 432 688</b>	<b>1 080 000</b>
1.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 340 584	4 432 688	1 080 000
	- ebből helyi önkormányzatok működésének általános támogatása	3 340 584	4 432 688	1 080 000
	- ebből egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről			
2.	Közhatalmi bevételek			
3.	Működési bevétel	2		
4.	Működési célú átvett pénzeszköz			
<b>II.</b>	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK</b>	<b>2 000 000</b>	<b>0</b>	<b>1 000 000</b>
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	1 000 000
2.	Felhalmozási bevétel (tárgyi eszk.értékes.,püi.befektetés)			
3.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz	2 000 000	0	
<b>III.</b>	<b>MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK</b>	<b>2 509 822</b>	<b>2 833 727</b>	<b>512 857</b>
	- ebből működési célú pénzmaradvány igénybevétel	2 509 822	2 833 727	512 857
<b>IV.</b>	<b>FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2 000 000</b>
	- ebből felhalmozási célú pénzmaradvány igénybevétel			2 000 000
<b>V.</b>	<b>PASSZÍV PÉNZÜGYI ELSZÁMOLÁSOK</b>			
	Bevételek mindösszesen	7 850 408	7 266 415	4 592 857
<b>I.</b>	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>1 289 131</b>	<b>2 030 058</b>	<b>1 592 857</b>
1.	Személyi juttatások	207 000		0
2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	37 000	
3.	Dologi kiadások	342 131	457 308	512 857
4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
5.	Egyéb működési célú kiadások (tartalékkal együtt)	740 000	1 535 750	1 080 000
<b>II.</b>	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>3 727 550</b>	<b>2 723 500</b>	<b>3 000 000</b>
1.	Beruházások	0	0	0
2.	Felújítások			
3.	Egyéb felhalmozási kiadások	3 727 550	2 723 500	3 000 000
<b>III.</b>	<b>MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>IV.</b>	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>V.</b>	<b>AKTÍV PÉNZÜGYI ELSZÁMOLÁSOK</b>			
	Kiadások mindösszesen	5 016 681	4 753 558	4 592 857

## Baranya Vármegyei Német Önkormányzat 2023. évi működési mérlege

forint

Elő- irányzat csoport	kiemelt előirányzat	2023. évi eredeti előirányzat	Módosított előirányzat I.
<b>I.</b>	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK</b>	<b>1 080 000</b>	<b>1 880 000</b>
1.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 080 000	1 880 000
	- ebből helyi önkormányzatok működésének általános támogatása	1 080 000	1 080 000
	- ebből egyéb működési célú támogatások államháztartáson belülről	0	800 000
2.	Közhatalmi bevételek	0	0
3.	Működési bevétel	0	0
4.	Működési célú átvett pénzeszköz	0	0
<b>III.</b>	<b>MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK</b>	<b>512 857</b>	<b>512 857</b>
	- ebből működési célú pénzmaradvány igénybevétel	512 857	512 857
	<b>Bevételek mindösszesen</b>	<b>1 592 857</b>	<b>2 392 857</b>

<b>I.</b>	<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>1 592 857</b>	<b>2 392 857</b>
1.	Személyi juttatások	0	0
2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	0
3.	Dologi kiadások	512 857	1 312 857
4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.	Egyéb működési célú kiadások (tartalékkal együtt)	1 080 000	1 080 000
<b>III.</b>	<b>MŰKÖDÉSI FINANSZÍROZÁSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Kiadások mindösszesen</b>	<b>1 592 857</b>	<b>2 392 857</b>
	Működési egyenleg	0	0

## Baranya Vármegyei Német Önkormányzat 2023. évi felhalmozási mérlege

forint

Elő- irányzat csoport	kiemelt előirányzat	2023. évi eredeti előirányzat	Módosított előirányzat I.
<b>II.</b>	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK</b>	<b>1 000 000</b>	<b>3 368 392</b>
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	1 000 000	3 368 392
2.	Felhalmozási bevétel (tárgyi eszk.értékes.,püi.befektetés)		0
3.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz		0
<b>IV.</b>	<b>FELHALMOZÁSI FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK</b>	<b>2 000 000</b>	<b>2 000 000</b>
	- ebből felhalmozási célú pénzmaradvány igénybevétel	2 000 000	2 000 000
	<b>Bevételek mindösszesen</b>	<b>3 000 000</b>	<b>5 368 392</b>
<b>II.</b>	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>3 000 000</b>	<b>5 368 392</b>
1.	Beruházások	0	0
2.	Felújítások		0
3.	Egyéb felhalmozási kiadások	3 000 000	5 368 392
<b>IV.</b>	<b>FELHALMOZÁSI KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Kiadások mindösszesen</b>	<b>3 000 000</b>	<b>5 368 392</b>
	Felhalmozási egyenleg	0	0

Tisztelt Baranya Megyei Német Önkormányzat!

A Nikolaus Lenau Közművelődési Egyesület megkezdte a nyári fúvószenei koncertek szervezését a pécsi Jókai téren. Július-augusztus hónapban minden vasárnap egy baranyai fúvószenekar meghívásával biztosítjuk a programot.

Sajnálatos módon az idei évben sem kapta meg Egyesületünk a megfelelő mértékű állami és egyéb támogatást a fúvószenei koncertek megvalósításához. A Bethlen Gábor Alapkezelőhöz benyújtott pályázatunk csak 500.000 Forint támogatást nyert. Ezzel ismét komoly veszélybe került a Jókai téri koncertsorozat megvalósítása.

Pécs Város Önkormányzata a helyszín biztosításával támogatja a rendezvényt, a Pécsi Német Önkormányzat a fellépők vendéglátását biztosítja.

2022. évben a Baranya Megyei Német Önkormányzat támogatta rendezvényünket, melyet ezúton is megköszönünk.

Az idei évben ismét egyedi kérelemmel fordulunk a Tisztelt Testülethez, melyben 5 baranyai fúvószenekar tiszteletdíjának támogatását kérjük 625.000,- Forint értékben.

Kérjük, járuljanak hozzá a több mint 25 éves hagyományokra visszatekintő nyári koncertsorozat idei sikeres megvalósításához.

Bízunk pozitív elbírálásukban és projektünk támogatásában.

Tisztelettel és baráti üdvözléssel:

Kramm Anikó  
projektkoordinátor

--

Lenau Haus  
H-7621 Pécs  
Munkácsy M. Str. 8  
[www.lenau.hu](http://www.lenau.hu)  
Tel: +36 72 332 515  
[info@lenau.hu](mailto:info@lenau.hu)  
[facebook.com/LenauHaus](https://facebook.com/LenauHaus)

3. számú melléklet 20230424



PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM  
Bölcsészeti- és Társadalomtudományi Kar  
Germanisztikai Intézet

UNIVERSITÄT PÉCS  
Geistes- und Gesellschaftswissenschaftliche  
Fakultät  
Germanistisches Institut

H - 7624 Pécs, Ifjúság útja 6.  
Tel./ Fax: (36) 72/314-008, (36) 72/501-574

Universität Pécs  
Germanistisches Institut  
Ifjúság útja 6.  
7624 Pécs

Deutsche Selbstverwaltung des Komitats Branau  
József Szugfil, Vorsitzender  
Széchenyi tér 9.  
7621 Pécs

## Antrag auf Unterstützung

Dieses Jahr wird am 12. Mai die Jahrestagung und Vollversammlung der Gesellschaft ungarischer Germanisten vom Germanistischen Institut der Universität Pécs veranstaltet. Für einen Gastvortrag konnten wir Herrn Professor Henning Lobin, den Direktor des Instituts für Deutsche Sprache in Mannheim gewinnen. Als Gäste werden Germanistinnen und Germanisten aus ganz Ungarn erwartet.

Das Germanistische Institut bzw. die Organisatoren legen besonderen Wert darauf, dass an der Tagung neben Sprach- und Literaturwissenschaft auch nationalitätenspezifische Inhalte präsent sind. Aus diesem Grund ist die Besichtigung des ungarndeutschen Lehrpfades auf dem Gelände des Valeria-Koch-Schulzentrums geplant.

Als Rahmenprogramm planen wir auch ein Konzert von unseren Studierenden mit Blasmusik.

Der wissenschaftliche Teil der Veranstaltung wird von der Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften der Universität Pécs finanziell unterstützt. Hiermit bittet das Organisationsteam um einen Zuschuss von 319.200 Ft, um die Verpflegung der 80 Gäste (Mittagessen) finanzieren zu können.

Im Namen des Organisationsteams

Krisztina Molnár  
Dr. habil. Krisztina Molnár  
Univ.dozent, Institutsdirektorin  
Germanistisches Institut  
Universität Pécs



Pécs, den 19.04.2023

## **Jahresversammlung der Gesellschaft der ungarischen Germanisten**

**Pécs, 12. Mai 2023**

Universität Pécs, Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften,  
Konferenzraum „Vargha Damján“  
Pécs, Ifjúság útja 6.

**11.00** Besichtigung des ungarndeutschen Lehrpfades auf dem Gelände des Valeria-Koch-Schulzentrums

**12.00** Mittagessen

**13.00** Eröffnung, Begrüßungen

Dr. habil. Krisztina Molnár (Vizepräsidentin der Gesellschaft der ungarischen Germanisten, Leiterin des Instituts für Germanistik der Universität Pécs)

Prof. Dr. Erzsébet Knipf Komlósiné (Präsidentin der Gesellschaft der ungarischen Germanisten)

Prof. Dr. György Heidl (Dekan der Geistes- und Sozialwissenschaftlichen Fakultät der Universität Pécs)

**13.20** Gastvortrag

Prof. Dr. Henning Lobin (IDS-Mannheim): Bildungssprache Deutsch – überholtes Sprachideal oder Rüstzeug in der modernen Gesellschaft?

**14.00** Projektpräsentation

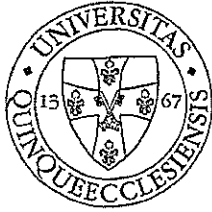
Tímea Berényi-Nagy (Universität Pécs): Zur Rolle und Modellierung der metonymischen Kompetenz in der rezeptiven Mehrsprachigkeit

**14.40** Jahresversammlung der Gesellschaft der ungarischen Germanisten

**15.40** Pro Germanistica-Preisübergabe

**16.00** Konzert

Die Gesellschaft ungarischer Germanisten in Kooperation mit  
der Fakultät für Geistes- und Sozialwissenschaften der Universität Pécs,  
der Pécs-er Kommission der Ungarischen Akademie der Wissenschaften,  
dem Institut für Germanistik der Universität Pécs



**PÉCSI TUDOMÁNYEGYETEM**  
Bölcsészeti- és Társadalomtudományi Kar  
Germanisztikai Intézet

**UNIVERSITÄT PÉCS**  
Geistes- und Gesellschaftswissenschaftliche  
Fakultät  
Germanistisches Institut

H - 7624 Pécs, Ifjúsg útja 6.  
Tel./ Fax: (36) 72/314-008, (36) 72/501-574

---

## Kostenplan

Jahrestagung und Vollversammlung der Gesellschaft ungarischer Germanisten

am Germanistischen Institut der Universität Pécs

am 12. Mai 2023

Mittagessen: 3990 Ft / Person

Teilnehmerzahl: 80 Personen

---

Insgesamt: 319 200 Ft